

Pursuant to Standing Order 64(6), the following two Questions were made Orders of the House for Returns:

No. 508—*Mr. Althouse*

1. In (a) 1982-83 (b) 1983-84 (c) 1984-85 (d) 1985-86, what funding was supplied for poultry research at the (i) Kentville, Nova Scotia (ii) Agassiz, British Columbia (iii) Ottawa, Ontario facilities of the Department of Agriculture?

2. In each case, how much funding (a) was supplied by (i) the federal government (ii) provincial governments (iii) private industry (b) is projected for 1986-87 by each?

3. (1) In (a) 1982-83 (b) 1983-84 (c) 1984-85 (d) 1985-86, how many (i) professional (ii) non-professional person-years were involved in poultry research of each of the three facilities?

3. (2) What is the forecast (a) professional (b) non-professional person-years for 1986-87?

4. (1) In (a) 1982-83 (b) 1983-84 (c) 1984-85 (d) 1985-86, what poultry research projects were completed?

4. (2) What projects are (a) currently underway (b) forecast for each of the facilities in 1986-87?

5. Is it the government's intention to maintain, for the next five years, the current levels of federal funding for the current number of both professional and non-professional person-years at each of the poultry research facilities in Kentville, N.S., at Agassiz, B.C. and at Ottawa, Ont.?—Sessional Paper No. 331-2/508.

No. 531—*Mr. Boudria*

Between September 17, 1984 and December 31, 1985, how many contracts or agreements were entered into by the government with chartered accounting firms and, in each case, what was the (a) name of the firm (b) length of the agreement (c) total cost?—Sessional Paper No. 331-2/531.

Mr. Lewis, Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council, presented,—Returns to the foregoing Orders.

The House resumed debate on the motion of Mr. Côté (Langelier), seconded by Mr. Hnatyshyn,—That Bill C-91, An Act to establish the Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and other Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to a Legislative Committee.

And debate continuing;

Mr. McCurdy, seconded by Mr. Angus, moved in amendment thereto,—That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following therefor:

Conformément à l'article 64(6) du Règlement, les deux questions suivantes sont transformées en ordres de dépôt de documents, savoir:

N° 508—*M. Althouse*

1. En a) 1982-1983, b) 1983-1984, c) 1984-1985, d) 1985-1986, combien a-t-on affecté à la recherche avicole aux établissements de (i) Kentville (N.-E.) (ii) Agassiz (C.-B.) (iii) Ottawa (Ont.) du ministère de l'Agriculture?

2. Dans chaque cas, combien d'argent a) a été fourni par (i) le gouvernement fédéral (ii) les gouvernements provinciaux (iii) le secteur privé, b) est prévu par chaque secteur en 1986-1987?

3. (1) En a) 1982-1983, b) 1983-1984, c) 1984-1985, d) 1985-1986, quel effectif (i) professionnel (ii) non professionnel a-t-on affecté à la recherche avicole dans chacun des trois établissements susmentionnés?

3. (2) Quel effectif a) professionnel b) non professionnel a-t-on prévu pour 1986-1987?

4. (1) En a) 1982-1983, b) 1983-1984, c) 1984-1985, d) 1985-1986, quels projets de recherche avicole a-t-on complétés?

4. (2) Quels projets sont a) présentement en cours, b) prévus à chacun des établissements en 1986-1987?

5. Le gouvernement a-t-il l'intention de maintenir au cours des cinq prochaines années l'effectif professionnel et non professionnel actuel à chacun des établissements de recherche avicole à Kentville (N.-E.), Agassiz (C.-B.) et Ottawa (Ont.)?—Document parlementaire n° 331-2/508.

N° 531—*M. Boudria*

Entre le 17 septembre 1984 et le 31 décembre 1985, combien de marchés ou d'ententes le gouvernement a-t-il conclus avec des cabinets de comptables agréés et, dans chaque cas, quelles étaient a) la raison sociale du cabinet, b) la durée de l'entente, c) le coût total?—Document parlementaire n° 331-2/531.

M. Lewis, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse aux ordres susdits.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Côté (Langelier), appuyé par M. Hnatyshyn,—Que le projet de loi C-91, Loi constituant le Tribunal de la concurrence et modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé à un Comité législatif.

Le débat se poursuit;

M. McCurdy, appuyé par M. Angus, propose l'amendement suivant,—Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit: